



TaHoma[®]

PL Instrukcja instalacji

Ref. 5069914B PL



HOME MOTION by
somfy[®]



POLSKI

Niniejszym, firma Somfy oświadcza, że produkt jest przeznaczony do zasilania napięciem ~230 V 50 Hz i jest zgodny z podstawowymi wymaganiami i innymi odnośnymi zastrzeżeniami europejskimi. Deklaracja zgodności jest dostępna na stronie internetowej www.Somfy.com/CE.



io-homecontrol® to zaawansowana i bezpieczna technologia bezprzewodowa, którą łatwo zainstalować. Produkty ze znakiem io-homecontrol® komunikują się ze sobą podnosząc komfort i bezpieczeństwo oraz obniżając zużycie energii.

www.io-homecontrol.com



Somfy zastrzega możliwość zmian związanych z rozwojem techniki i kolejnymi wersjami oprogramowania. Ilustracje w instrukcji są aktualne na dzień 01/07/2013 i mogą się różnić od oryginałów on-line, w przypadku aktualizacji oprogramowania.

SPIS TREŚCI

1. Wprowadzenie	4	8. Konfigurowanie instalacji	8
2. Zasady bezpieczeństwa	4	8.1. Rozpoznanie instalacji	8
2.1. Bezpieczeństwo i ważne informacje	4	8.2. Wyszukanie zainstalowanych urządzeń io-homecontrol®	8
2.2. Specjalne zasady bezpieczeństwa	4	8.3. Zarządzanie systemem io-homecontrol®	9
3. Wymagania	5	8.4. Wyszukanie zainstalowanych czujników	9
4. Elementy składowe zestawu	5	8.5. Wyszukanie zainstalowanych urządzeń RTS	9
5. Opis budowy TaHoma®	5	9. Konfiguracja "moje ustawienia"	9
5.1. Strona przednia	5	9.1. Konfiguracja "moja lokalizacja"	9
5.2. Strona tylna	6	9.2. Konfiguracja "mój dom"	9
6. Uruchomienie	6	10. Użytkowanie TaHoma®	11
6.1. Aktywacja jednostki TaHoma®	6	11. Dane techniczne	11
6.2. Instalacja jednostki TaHoma®	6	11.1. TaHoma®	11
7. Krótka prezentacja interfejsu	7	11.2. Funkcje	11
		11.3. Zasilacz	11

1. Wprowadzenie

TaHoma® składa się z dwóch elementów:

- 1) z urządzenia TaHoma®, połączonego z Internetem, standardowym kablem sieciowym (Ethernet RJ 45) poprzez router lub modem szerokopasmowy. Urządzenie nadzoruje prac wszystkich domowych urządzeń komunikujących się z wykorzystaniem technologii io-homecontrol® (*). RTS(**) i innych wybranych protokołów komunikacji bezprzewodowej.
- 2) z internetowego, zabezpieczonego hasłem dostępu do bezpiecznej strony www (https). Użytkownik aktywuje swoje konto na Somfy.pl i wybiera zakres usług dla swojej TaHoma®. Więcej informacji o tej usłudze dla TaHoma® na stronie www.somfy.pl/tahoma

(* io-homecontrol®: system zdalnego sterowania z informacją zwrotną, produkowany przez Somfy i jej partnerów. Technologia steruje napędami i urządzeniami automatyki domowej oraz pozwala zdalnie kontrolować i sprawdzać status urządzeń. Dla znalezienia szerszej informacji o technologii io-homecontrol® zachecemos do odwiedzenia strony www.iohomecontrol.com.

(**) RTS - Radiowa Technologia SOMFY stosowana w napędach i odbiornikach radiowych do osion przeciwnoecznych.

PL

2. Zasady bezpieczeństwa

2.1. Bezpieczeństwo i ważne informacje

Proszę uważnie przeczytać te instrukcję przed przystąpieniem do instalacji i użytkowania tego produktu.

Ten produkt Somfy musi być instalowany przez specjalistę z zakresu urządzeń mechanicznych i automatyki w budynkach mieszkalnych. Ta instrukcja jest przeznaczona dla instalatora-specjalisty. Instalator musi ponadto stosować się do norm i przepisów obowiązujących w kraju, w którym jest wykonywany montaż, oraz przekazać klientom informacje dotyczące warunków użytkowania i konserwowania produktu.

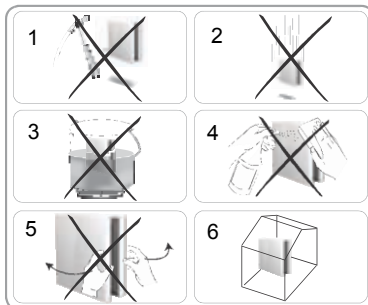
Używanie produktu poza zakresem określonym przez Somfy jest niedozwolone. Spowoduje ono, podobnie jak nieprzestrzeżenie wskazówek figurujących w niniejszej instrukcji, zwolnienie producenta z odpowiedzialności oraz utratę gwarancji Somfy. Przed rozpoczęciem montażu należy sprawdzić zgodność tego produktu z odpowiednim wyposażeniem i dodatkowymi akcesoriami.

2.2. Specjalne zasady bezpieczeństwa

⚠ Za zgodności z normą EN 12453 w sprawie bezpieczeństwa podczas używania napędzanych drzwi i bram, warunkiem stosowania urządzenia TaHoma®, dla sterowania drzwiami lub bramami pozostającymi poza polem widzenia użytkownika, jest zainstalowanie fotokomórek. Bez spełnienia tego warunku Somfy nie ponosi żadnej odpowiedzialności za mogące się pojawić szkody.

Dla ochrony urządzenia przed uszkodzeniem:

- 1) chronić przed uderzeniami!
- 2) nie upuszczać!
- 3) chronić przed wilgocią.
- 4) nie używać do czyszczenia środków agresywnych ani rozpuszczalników. Obudowa powinna być czyszczona miękką, suchą tkaniną.
- 5) nie otwierać obudowy.
- 6) nie instalować na zewnątrz budynku i nie wyprowadzać na zewnątrz kabla Ethernet.
- 7) urządzenie może być całkowicie wyłączone przez odłączenie zasilacza. Zasilacz powinien być zawsze dostępny podczas użytkowania.
- 8) Wtyk kabla Ethernet nigdy nie może być podłączony bezpośrednio do gniazdka telefonicznego. Ethernet jest przeznaczony wyłącznie do dołączania do gniazdz internetowych lub terminali typu modem, switch, hub, itp.



3. Wymagania

1) Instalacja musi składać się z urządzeń elektrycznych pracujących w technologii io-homecontrol® (rolety, brama garażowa, okna pościowe, osłony przeciwsłoneczne, oświetlenie, itp.), posiadających ten sam klucz bezpieczeństwa i współpracujących z dwukierunkowym urządzeniem sterującym w technologii io-homecontrol® (np. Telis Compositio io, Impresario Chronis io, Telis 1 io, Easy Sun io).

i W przypadku RTS zapytaj o kompatybilność.

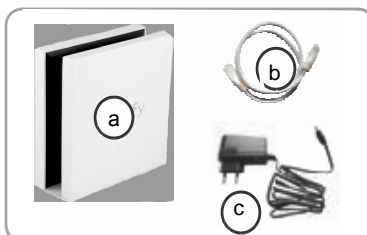
2) Instalacja musi posiadać połączenie z Internetem za pośrednictwem kabla dołączonego do gniazda Ethernet.

i Jeżeli modem DHCP ADSL posiada tylko jedno gniazdo Ethernet, to do dołączenia kolejnych urządzeń należy użyć np. routera lub switcha.

3) Dla przeprowadzenia instalacji konieczna będzie znajomość numeru PIN urządzenia TaHoma®. Numer PIN jest wydrukowany na etykiecie przyklejonej na spodzie urządzenia TaHoma®.

4. Elementy składowe zestawu

- | | |
|-------------------------|--------|
| a) Urządzenie TaHoma® | 1 szt. |
| b) Kabel Ethernet RJ 45 | 1 szt. |
| c) Zasilacz | 1 szt. |



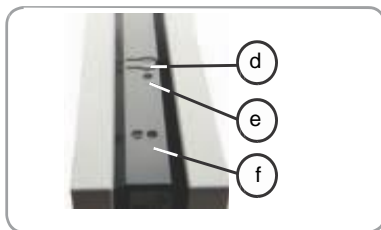
5. Opis obudowy TaHoma®

5.1. Strona przednia

d Przycisk zmian trybu pracy. Każdorazowe naciśnięcie tego przycisku powoduje przejście urządzenia do następnego trybu pracy.

e Górna dioda LED pokazuje tryb pracy TaHoma®:

- **kolor zielony:** wszystko jest aktywowane. Kontrola, tworzenie scenariuszy, wyświetlanie stanu urządzenia, itd. są autoryzowane. Scenariusze zaprogramowane w „MÓJ TYDZIEŃ” będą wykonane automatycznie o określonej godzinie.
- **kolor pomarańczowy:** sterowanie, tworzenie scenariuszy, zgłaszanie stanu urządzenia, itd. są autoryzowane. Jedno z urządzeń jest z stanie nie aktywnym.
- **stałe czerwone światło:** sterowanie, tworzenie scenariuszy, zgłaszanie stanu urządzenia, itd. są zablokowane. Tylko urządzenia uprzednio umieszczone w scenariuszach są wykonywane.
- **migające czerwone światło:** sterowanie, tworzenie scenariuszy, zgłaszanie stanu urządzenia, itd. są zablokowane, jak również napędy, nawet gdy są zaprogramowane.



- i** Symbol, widoczny na ekranie w przypadku prawidłowego połączenia:



- i** Symbol widoczny po zalogowaniu na ekranie komputera w przypadku braku połączenia.




- f** Dolna dioda LED pokazuje status połączenia z Internetem:

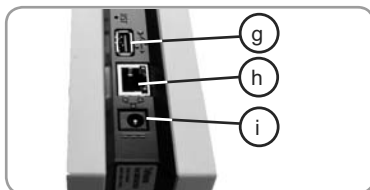
- **Zielony LED:** połączenie wykonane
- **Czerwony LED:** błąd połączenia (ustawienie zapory firewall, uszkodzony przewód, itp)
- **Zgaszony LED:** jednostka nie jest podłączona do zasilania
- **Migający LED:** trwa proces wstępnej instalacji

5.2. Strona tylna

- g** gniazdo USB dla przyszłych zastosowań 

- h** gniazdo Ethernet 

- i** gniazdo zasilania 



6. URUCHOMIENIE

6.1. Aktywacja jednostki TaHoma®

Aktywacja jednostki TaHoma® może być wykonana wcześniej lub dopiero w miejscu instalacji. Użytkownik musi zalogować się na stronie internetowej www.somfy.pl i wykonać kolejne procedury.

Aktywując system, użytkownik jednorazowo wpisuje swoje dane: nazwisko, imię, pełny adres pocztowy, adres e-mail, numer telefonu, ...

Dane te są niezbędne dla założenia konta użytkownika.

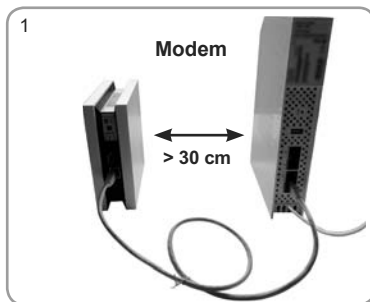
Na podany w formularzu adres e-mail zostanie wysłany kod aktywacyjny.

6.2. Instalacja jednostki TaHoma®

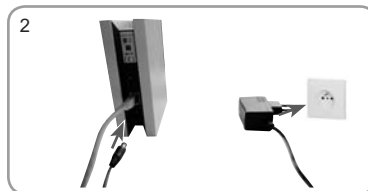
- 1) Przy pomocy dostarczonego w zestawie przewodu Ethernet, połączyc jednostkę do Internetu np. z modemem ADSL.

- !** Umieścić TaHoma® minimum 30 cm od modemu ADSL.

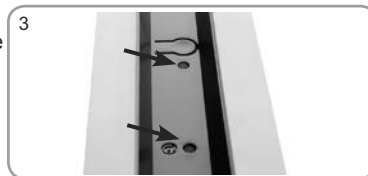
- i** Najlepszy zasięg radiowy można uzyskać instalując jednostkę TaHoma® w pozycji pionowej, w odosłoniętym miejscu, w środku kontrolowanej przestrzeni. Należy unikać metalowego podłoża i dodatkowych osłon.



2) Doprowadzić zasilanie do jednostki Tahoma®, poprzez dołączenie zasilacza.



3) Procedura uruchomieniowa może potrwać kilka minut, a w jej wyniku powinny się zapalić na zielono dwie diody LED, na przednim panelu obudowy, co oznacza, że wstępna instalacja została zakończona



⚠ Nie należy rozłączać instalacji podczas wykonywania procedury uruchomieniowej. Miganie diód LED oznacza pobieranie najnowszych aktualizacji.

7. KRÓTKA PREZENTACJA INTERFEJSU

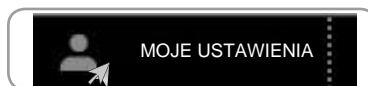
- Nacisnąć "MÓJ DOM", aby wrócić do startowego menu instalacji.



- Nacisnąć "TABLICA WSKAŹNIKÓW" dla odczytania operacji wykonanych w ostatnich 7 dniach ("Historia"), trwających aktualnie operacji ("W toku") i operacji zaplanowanych na dany dzień ("Zaplanowane").



- Nacisnąć "Moje ustawienia" dla wprowadzania danych do systemu. Operator może ustawić zachowanie systemu o różnych porach dnia, konfigurować urządzenia w obiekcie, planować scenariusze na poszczególne dni oraz sterować bezpośrednio urządzeniami.



- Nacisnąć "KONFIGURACJA", aby wrócić do ustawiania instalacji i konfigurowania.



- Nacisnąć "MÓJ DOM" dla zlokalizowania wszystkich urządzeń i/lub bezpośredniego sterowania nimi.

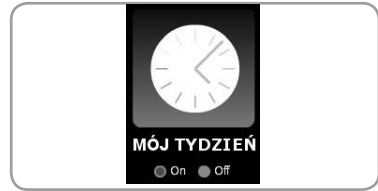


- Nacisnąć "MOJE SCENARIUSZE" dla utworzenia scenariusza oraz dla podglądu, rozpoczęcia wykonywania nowego lub modyfikowania już istniejącego scenariusza.



PL

- Nacisnąć "MÓJ TYDZIEŃ" dla zaprogramowania operacji na jeden lub kilka dni, lub podglądu istniejących procedur i wprowadzenia ich do planu tygodniowego, lub dla aktywacji/wyłączenia trybu automatycznego.



- Nacisnąć "MOJE CZUJNIKI" dla ustawiania progów zadziałania poszczególnych czujników i uwzględnienia ich w tworzonych scenariuszach, lub dla aktywacji/wyłączenia trybu automatycznego.



8. KONFIGUROWANIE INSTALACJI

8.1. Rozpoznanie struktury instalacji

- Połączyć się ze stroną www.somfy.pl i zalogować się na swoje konto.
- Dla przeprowadzenia zmian w ustawieniu instalacji, należy kliknąć na ekranie przycisk "KONFIGURACJA".
- Kliknąć zakładkę "instalacja" oraz zaznaczyć pola "io" i/lub "RTS", w zależności od elementów wchodzących w skład instalacji.



8.2. Identyfikacja zainstalowanych urządzeń io-homecontrol®

8.2.1. Z użyciem dwukierunkowego pilota io-homecontrol®

Dla wykonania poniższych operacji potrzebny będzie dwukierunkowy pilot io homecontrol®.

Przykłady pilotów dwukierunkowych:

- Telis 1 io
- Telis Compositio io
- Impresario Chronis io
- Eay Sun io
- Keytis io.
- KLR an KRX Velux®
- Skitter io



i Dla znalezienia położenia w danym pilocie przycisku KEY, należy skorzystać z instrukcji.

⚠ Dla całej instalacji może być tylko jeden klucz bezpieczeństwa.

- Dla wykrycia wszystkich urządzeń io homecontrol® w danej instalacji, postępować według wskazówek na ekranie.

8.2.2. Bez użycia dwukierunkowego pilota io-homecontrol®

- Dla dopisania kolejnych urządzeń io homecontrol do tworzonej instalacji, należy użyć lokalne piloty każdego z urządzeń i postępować według wskazówek na ekranie.

8.3. Zarządzanie systemem io-homecontrol®

Użycie zakładki "io system", pozwala na zarządzanie systemem io-homecontrol® w menu "KONFIGURACJA".

Dostęp do zakładki jest chroniony hasłem, którym jest słowo *instal*.

Wykaz możliwości TaHoma®, dostępnych poprzez zakładkę "io-system".

- Wysyłanie aktualnego klucza bezpieczeństwa z TaHomy.
- Wygenerowanie klucza bezpieczeństwa. W przypadku zagubienia pilota, jest możliwość nadania nowego klucza dla danej instalacji.
- Przyjęcie klucza bezpieczeństwa. System TaHoma może przyjąć klucz od istniejącej instalacji i być używany do zarządzania wszystkimi urządzeniami i po posiadających ten klucz.

- Dla zarządzania systemem postępować według wskazówek pojawiających się na ekranie.

8.4. Detekcja czujników

- Po rozpoznaniu urządzenia io-homecontrol®:

Dla wykrycia wszystkich czujników w instalacji należy postępować według wskazówek pojawiających się na ekranie.

- Jeżeli w instalacji są czujniki, to należy kliknąć zakładkę "czujnik".
- Jeżeli nie ma czujników, to przejść do sekcji 8.5 *Dopisywanie urządzeń w standardzie RTS*.

8.5. Dopisywanie urządzeń w standardzie RTS.

Jeżeli w instalacji są urządzenia RTS, to należy kliknąć w zakładkę "urządzenia RTS".

- Dla dopisywania wszystkich urządzeń RTS, należy postępować według wskazówek na ekranie.

PL

9. KONFIGUROWANIE "MOJE USTAWIENIA"

9.1. Konfigurowanie "moja lokalizacja"

Funkcja zmierzchu jest używana do zaprogramowania scenariuszy zależnych od godziny wschodu i/lub zachodu słońca.

Podczas programowania planu dnia, na skali czasu pojawiają się ikonki świtu i zmierzchu. Umożliwia to dokładne uruchamianie scenariuszy.



Ustawienia tej funkcji mogą być wykonane na podstawie następujących danych:

- przez wpisanie godzin wschodu słońca podczas przesilenia,
 - przez podanie współrzędnych geograficznych budynku,
 - przez wybranie nazwy miasta.
- Kliknąć menu "MOJE USTAWIENIA" i "moja lokalizacja", dla dostępu do ekranu konfigurowania.
 - Kliknąć tryb wpisywania godzin wschodu i zachodu. Wprowadzić dane dla danej lokalizacji.
 - Kliknąć na pasku godzinowym, dla ręcznego ustawienia godzin wschodu i/lub zachodu słońca.
 - Kliknąć pasek na dole ekranu do powrotu do menu instalacji.

9.2. Konfigurowanie "mój dom"

- Dla skonfigurowania budynku i przypisania poszczególnych urządzeń do wybranych pomieszczeń, na wybranych piętrach, w menu "MOJE USTAWIENIA", kliknąć zakładkę "mój dom".

9.2.1. Konfiguracja pomieszczeń i obszarów zewnętrznych

Dla konfiguracji budynku należy najpierw wybrać poszczególne pomieszczenia i obszary zewnętrzne:

- Kliknąć ikonkę elementu dla jej zaznaczenia.
- Ponowne kliknięcie usunie ikonkę.
- Po wybraniu pięter i obszarów zewnętrznych, kliknąć przycisk Dalej.



9.2.2. Przypisanie pomieszczeń do pięter

- przesuwać ikony pomieszczeń na odpowiednie piętra.

- ❗ Dla usunięcia pomieszczenia, przesunąć jego ikonkę do



- ❗ Nazwę pomieszczenia można zmienić klikając jego nazwę na liście po prawej stronie ekranu lub podczas przypisywania go do danego piętra.

- Po rozmieszczeniu wszystkich pomieszczeń na odpowiednich piętrach, kliknąć przycisk Dalej.



9.2.3. Przypisanie napędów dla pomieszczeń i obiektów zewnętrznych

- Przeciągnąć ikonkę napędu io-homecontrol® lub RTS do wybranego pomieszczenia lub obiektu zewnętrznego.

- ❗ Dla usunięcia, ikony napędu z pomieszczenia lub obiektu zewnętrznego, należy kliknąć wybrany obszar dla zobaczenia listy napędów w nim umieszczonych i przesłać ikonę urządzenia do Podczas tej operacji napęd nie zostanie usunięty z pamięci TaHoma.



- ❗ Kliknięcie ikony napędu rozpocznie procedurę jego fizycznej identyfikacji: napęd symbolizowany przez ikonę wykona krótki ruch. Dla zakończenia procedury identyfikacji naciśnięć przycisk Stop.



- ❗ Kliknięcie ikony napędu umożliwi zmianę jego nazwy

- Po rozmieszczeniu wszystkich urządzeń na swoich miejscach, należy kliknąć dolny pasek menu, dla uzyskania dostępu do menu instalacyjnego budynku.



10. UŻYTKOWANIE TAHOMA®

Dla skorzystania z serwisu TaHoma® użytkownik powinien zalogować się na stronie internetowej używając zakładki "moje konto".

-Wybrać opcję spośród zaoferowanych na ekranie.

11. DANE TECHNICZNE

11.1. TaHoma®

Częstotliwość radiowa	868-870 MHz, trzy zakresy, dwukierunkowa technologia io-homecontrol® z układem LBT (układ kontroli przed rozpoczęciem nadawania, czy wybrany kanał jest wolny).
Stopień ochrony	IP30
Temperatura pracy	+5 °C to +35 °C
Wymiary (dł. x wys. x szer.)	145 x 145 x 50 mm
Materiał obudowy	ABS
Zasilanie	12 V DC poprzez zewnętrzny zasilacz
Pobór prądu podczas normalnej pracy	< 0.1 A
Maksymalny pobór prądu	0.8 A
Gniazdo USB	5V DC 500mA max

11.2. Funkcje

Maksymalna ilość scenariuszy	40
Liczba przygotowanych dni	20
Planowanie scenariuszy	1 tydzień (do 30 scenariuszy na dzień)
Liczba obsługiwanych urządzeń io-homecontrol®	100
Liczba obsługiwanych urządzeń RTS	50
Liczba obsługiwanych czujników io	20
Zmiana czasu letni-zimowy	automatyczna
Zasięg	200 m bez przeszkód 20 m przez dwie ściany żelazobetonowe

11.3. Zasilacz

Napięcie wejściowe	230 V ~ 50 Hz
Napięcie wyjściowe	12 V DC 1 A
Pobór mocy podczas normalnej pracy	< 2 W

Somfy Sp. z o.o.

Ul. Marywilska 34J
03-228 Warszawa
Tel: +48 22 50 95 300

E-mail: biuro@somfy.pl
www.somfy.pl